



# Chronique Monégasque

## «üntra nui» 19 mai 2012

### Çinque çentu ani fà Lui XII recunuscëva l'ündependença de Mùnegu

Ünt'a stòria de Mùnegu ghe sun de date prun ümpurtante cuma i ani 1191 e 1297 che an stabiliu d'üna parte l'ündependença de Mùnegu e d'äutra parte l'iniçi d'a dinastia d'i Grimaldi. Ünt'achëste cròniche munegasche, gh'averëmu l'ucasiùn de coentà sti fati ma ancoei parlerëmu de l'anu 1512 : cinque çentu ani fà, u Rè de França Lui XII recunuscëva l'ündependença de Mùnegu.

Già, ün 1489, Carlu VIII avëva capiu l'ümpurtança d'a furteressa d'a Roca assügürandu d'a so' pruteçiùn Lambertu Grimaldi e recunuscendu ë «libertae, driti e privilegi» d'a Signuria de Mùnegu.

Ma, è fin finale, ün 1512 ch'u sücessù de Carlu VIII, u Rè Lui XII à recunusciüu l'ündependença de Mùnegu e Francescu Primu u cunfirmerà turna ün 1515.

Lui XII e Lüçiàn Grimaldi avëvun büsøgnu l'ün de l'äutru. U primu, savendu che Mùnegu «era a ciave nun sulu d'a riviera de Gënuu ma tambèn d'u paìse e d'a cuntea de Niça», reçercava de sustegni per piyà parte à qarta gherra d'Itàlia unde furëva afruntà üna liga furmà



*Louis XII*

cun ë armade d'u Papa e de Venèzia e u segundu che reçercava üna pruteçiùn contra a menaçà genuesa. De fati, Mùnegu à tantu patiu de l'assèdiu d'i Genuesi ün 1506-1507 margradu a vitòria d'i Munegaschi cumandai da Lüçiàn che à declarau ün 1508 che cuma l'an fau «i soi predecessui, i Signui de Mùnegu, vœ u [u castelu de Mùnegu] tegne, u pussedà, u prutege e u defende cun tüt' ë soe forçe e putere, recunuscendu nüsciùn suvràn ma sulu Diu de qü implora l'agiütu».



## Il y a 500 ans Louis XII reconnaissait l'indépendance de Monaco



*Lucien Grimaldi*

Il y a dans l'histoire de Monaco des dates très importantes comme 1191 et 1297 puisqu'elles établissent l'indépendance de Monaco d'une part et l'installation de la dynastie des Grimaldi d'autre part. Nous aurons l'occasion d'y revenir dans ces chroniques monégasques mais aujourd'hui nous parlerons de l'année 1512 : il y a 500 ans le roi de France Louis XII reconnaissait l'indépendance de Monaco.

Déjà en 1489 Charles VIII avait compris l'importance de la place forte du Rocher et il assurera Lambert Grimaldi<sup>1</sup> de sa protection et reconnaîtra les « libertés, droits et franchises » de la Seigneurie de Monaco.

Mais c'est finalement en 1512 que le successeur de Charles VIII, le roi Louis XII, reconnaîtra l'indépendance de Monaco et que François Ier confirmera en 1515.

Louis XII et Lucien Grimaldi<sup>2</sup> avaient besoin l'un de l'autre. Le premier conscient que Monaco « est la clef non seulement de la rivière<sup>3</sup> de Gênes mais aussi du pays et comté de Nice » recherche des soutiens pour se lancer dans la 4<sup>ème</sup> guerre d'Italie où il doit faire face à une ligue formée par les troupes papales et vénitiennes et le second qui recherche une protection face à la menace génoise. En effet Monaco subira le siège des Génois en 1506-1507 dont il aura du mal à se remettre malgré la victoire des Monégasques commandés par Lucien qui déclarera en 1508 que comme l'ont fait « ses prédécesseurs, les seigneurs de Monaco, il veut le [le château de Monaco] tenir, le posséder, le protéger et le défendre de toutes ses forces et pouvoir, en ne reconnaissant aucun supérieur si ce n'est Dieu seul, dont il implore le secours<sup>4</sup> ».



1 - Seigneur de Monaco de 1458 à 1494

2 - Seigneur de Monaco de 1505 à 1523 : il faudra attendre 1612, il y a 400 ans cette année, pour que Honoré II prenne le titre de Prince de Monaco

3 - La rivière signifie ici le rivage, la côte d'où le nom italien « Riviera » qui désigne de nos jours la côte méditerranéenne depuis la Côte d'Azur jusqu'à La Spezia

4 - C'est en effet de leur correspondance qu'est née la devise de la dynastie des Grimaldi « Deo juvante : avec l'aide de Dieu »

## **U pruverbi d'u mese**

A l'Açensiùn cadùn vâ vède a so' purçiùn.

## **Le proverbe du mois**

A l'Ascension chacun va voir sa portion

*( l'olivier, fleurissant vers l'Ascension, chaque propriétaire d'oliveraie pouvait supputer, ce jour-là, sa récolte prochaine).*

